



**MATADALAN TREINAMENTU
HAPARA VIOLÉNSIA KONTRA
FETO HO DEFISIÉNSIA IHA TIMOR-LESTE**

MODUL 4



**PREVENSAUN VIOLÉNSIA
KONTRA FETO NO LABARIK
HO DEFISIÉNSIA**

MODUL 4

PREVESAUN VIOLÉNSIA KONTRA FETO NO LABARIK HO DEFISIÉNSIA



Rezumu ba facilitador sira

- Feto no labarik ho defisiensia mak vulneravel liu iha esperensia violensia iha mundo tomak. Nunee mos iha Timor-Leste.
 - Feto no labarik ho defisiensia hasoru tipu violensia oi-oin, inklui violensia fiziku, violensia seksual, mental ou abuso emosional, no esplorasaun finansiamentu. Violensa bele akontese iha fatin hotu-hotu: uma, merkadu, eskola, servisu-fatin.
 - Iha razaun oi-oin tamba sa feto no labarik ho defisiensia vulnaravel liu ba violensia. Razaun sira ne'e inklui fator sira iha nivel:
 - o Individual
 - o Relasaun no familia
 - o Komunidade
 - o Sosiedade no nasaun
- Konteudu ne'e no razaun importante konaba violensia kontra feto no labarik ho Defisiensia hanesan igualidade jéneru no la konside iha direitu ema ho defisiensia.
 - Violensia kontra feto no labarik ho Defisiensia hanesan kontra lei Timor-Leste nomos kontra direitu ema nian.



Objetivu jeral

Depois de treinamento, modul ida ne'e konaba Violensia kontra feto no labarik ho Defisiensia partisipante sira iha ona kuineusementu konaba definisaun husi violensia, tipu violensia no

konsekuinsia sira no violensia hasoru feto no labarik ho defisiensia iha Timor Leste no oinsa bele halo prevensaun ba violensia sira ne'e, liu husi fo exemplu 3 ka 4.



Konteudu no durasaun sesaun sira

Sesaun	Topiku	Tempu (sujestaun)
4.1	Introdusaun violensia	Oras 1 minutu15
4.2	Tipu, konsekuensia no privilensia violensia	Oras 1 minutu 45
4.3	Saida mak kauzu violensia?	Oras 2 minutu 15
4.4	Prevensaun no Responde	Oras 1 minutu45

Iha ajenda treinamento ne'ebe sujere iha Aneksu C (sujestaun deit).



Metodu

	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Diskusaun iha grupo ki'ik
	Diskusaun iha pár
	Ezersiziu hararek
	Lao buka opiniaun / brainstorm
	Jogu



Sasan ne'ebe uja

	Flipchart
	Spidol
	Blutak
	Handouts
	Metacards
	String or chalk

Nota ba facilitador sira: Sei iha no partikularmente foka ba trauma bazeia ba approximasaun iha modul ida ne'e.

Benvindo fali ba partisipante sira ba treinamento ohin loron. Bele fo sumariu badak kona ba sesaun horseik nian.

SESAUN 4.1

INTRODUSAUN

VIOLENSIA BAZEIA

BA JÉNERU

EZERSIZIU 4.1.1

Saida mak ita boot sira hanoin konaba violensia bazeia ba jéneru?

	Depois sesaun ida ne'e, partisipante sira iha reflesaun kona-ba saida mak sira hantene no hanoin kona-ba violénsia, no hahú atu esplora sira-nia razaun sira tanbasá. Sira sei preparadu atu hakle'an sira-nia komprensaun iha sesaun sira tuirmai ne'e.
	Jogu
	Meta cards, spidol, blutak or sticky tape, lista deklarasaun bafasilitador
	Minutu 45



Instrusaun ba Fasilitador

- Fasilitador hato'o uluk objetivu husi sesaun treinamentu nian, bele hakerek objetivu iha flipchart no hatudu ba partisipante sira.
- Fasilitador husu partisipante sira atu lembra fila fali topiku semana kotuk konaba jéneru.
- Fasilitador husu partisipante sira voluntariu atu fo rezumu konaba topiku semana kotuk konaba jéneru.
- Fasilitador halo esplikasaun ou rezumu husi hanoin sira hotu no liga ho topiku violensia kontra feto no labarik feto ho defisiensia.
- Fasilitador sei lori partisipante sira ho atividade tuir mai.
- Fasilitador prepara ona sinal tolun e'be hakerek ho liman aiha metacard, bele tau iha parede ou tau iha rai maibe asegura atula bele tau besik malu hodi nune'e livre ba partisipante sira atu halo movimentu.
- Sinal tolun mak hanesan "Aseita" "La Asseita" no "La hatene".
- Fasilitador sei lee fraze sira tuir mai husu partisipante sira atu analiza tuir sira nia konsensia no

- hili Aseita, La Aseita ou La Hatene no partisipante sira bele muda pozisaun ba sinal sira ne'e.
- Ba kadafraze, fó pauza uitoan no depois husu partisipante sira tamba sámak sira Aseita, La Aseita, ou La Hatene. Fó atensaun ba partisipante sira ne'ebé sira nia resposta diferente hosi emabarack. Husu klarifikasi saun hosi sira kona-ba tamba sá mak sira hili atu hamriik iha fatin ne'ebé sira hamriik ba.
 - Bainhira partisipante sira esplika tiha ona sira-nia razaun sira hodi ba hamriik iha fatin ida-idak nian, husu ba hirak-ne'ebé hamriik iha fatin "Ha'u la hatene" fatin ne'ebé sira hakarak atu muda ba, no sira-nia razaun tanbasá.
 - Asegura partisipantes kobre ona pontus importante iha kraik ne'e iha sira-nia diskusaun. Se sira seidauk iha mensajen xave sira ruma, Ita-boot bele aumenta ba diskusaun ne'e.

Fraze sira mak	Mensagen xavi
1. Mane sira hotu komete/halo violensia.	Sala. La'ós mane hotu-hotu komete violénsia, maibé husi violénsia ne'ebé komete ona, maioria mane sira mak komete.
2. Violensia kontra feto ho defisiensia sira nudar problema particular no mos problema publiku.	Violénsia kontra feto nu'udar krime ida no sempre sai problema públíku ida, ho implikasaun sira ba sosiedade tomak. Ne'e bele konsidera tiha de'it problema privadu ida, se ne'e mós sempre rekoñese tiha nu'udar problema públíku ida.
3. Violensia kontra feto sira laos violensia ne'ebé komun no la afeita emabarack.	Sala. Violénsia kontra feto iha fatin barak no afeta ema barak.
4. Feto hodefisiensia sira suseptivel liu atu esperensia violensia husi ema ne'ebé sira kuinese no ema ne'ebé sira la kuinese.	Feto barak ho defisiénsia esperiensiya violénsia iha ema sira-ne'ebé sira hatene/koñese dak sira.
5. Violensia nudar dalan ida atu mantein poder.	Loos. Podér liu.
6. Relasaun seksuál ne'ebé forсадu iha kazamentu ida ou entre ema kazadu la'ós violasaun seksuál.	Relasaun seksuál sira-ne'ebé obrigatóriu (forsadu), mezmu iha kazamentu, nu'udar violénsia no krime ida. Parseirus tenke hatán malu hamutuk kona-ba bainhira mak atu iha (halo) relasaun seksuál no tenke sempre iha autorizasaun.
7. Violénsai kontra feto no labarik feto sira bele prevene.	Loos. Embora violénsia sei iha fatin barak, iha iniciativus kona-ba mundu ne'ebé hetan (iha) tiha ona impaktu ida kona-ba hamenus violénsia.
8. Asédui seskuál iha servisu fatin la'ós violénsia.	Sala. Asédui seksuál iha servisu nu'udar forma ida husi violénsia bazeia ba jéneru.
9. Mane la ho defisiensia no mane ho defisiensia sira mós hetan esperiénsia ba violénsia.	Loos, maibé ne'e la'ós bazeia ba jéneru. Violénsia kontra mane la ho defisiénsia, especialmente, akontese uitoan liu duké violénsia kontra feto ho defisiénsia no la ho defisiénsia ne'ebé akontese dala barak.
10. Abuzu ba labarik bele liga ba violénsia parseiru íntimu iha futuru.	Iha evidénsia balu ne'ebé labarik sira ne'ebé esperiensiya ka haree ho matan violénsia, bele iha liu possibilidade atu sai vítima ka perpetradór iha futuru.
11. Ema feto ki'ak sira de'it mak esperiénsia violénsia.	Sala. Violénsia afeta feto sira husi klase hotu-hotu (no mós idade hotu-hotu, antesedente kulturál, nivel edukasaun no lokalidade jeográfiku).
12. Kauza sira hosi violénsia barak no kompleksu.	Loos, tanba ita sei esplora liután iha sesaun ida-ne'e.

Fraze sira mak	Mensagen xavi
13. Violénsia kontra feto sira nu'udár problema iha umalaran/doméstika, la'ós problema sosiál.	Sala. Violénsia doméstica no familia estraga koezaun sosiál, halakon ekonomia no bele lori ba siklus violénsia kontínuo iha futuru.
14. Governu sira tenke fó servisu apoiu sira basobrevivente sira no tenke prevene violénsia.	Loos. Governu iha responsabilidade ida atu kria sosiedade ida pasífiku no seguru ba ninia ema.
15. Violénsia la fó todan ba ekonomia nasionál.	Loos. Tanba feto ne'ebé esperiencia violénsia presiza hetan tratamento, no tanba bainhira sira esperiencia violénsia, sira fó kontribuisaun ba ekonomia.
16. Violénsia kontra feto sira iha tipu ou forma oi-oin.	Loos. Violénsia kontra feto bele akontese ho tipu no forma oi-oin.

EZERSIZIU 4.1.2

Saida mak violensia?

	Depoisessaun ida ne'e, partisipante sira iha komprensaun ba definisaun kona-ba violénsia bazeia ba jéneru no bainhira ne'e akontese iha sosiedade tomak, no bele fó exemplus 3 ka 4.
	Apresentasaun badak
	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Meta cards, spidol, blutak or sticky tape, lista deklarasaun ba fasilitador
	30 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Fasilitador halo esplikasaun katak bazeia ba ita nia topiku violénsia bazeia ba jéneru ba feto no labarik feto ho defisiensia
- Topiku liu ba ita hatene ona saida mak Jéneru no ohin ita nia atividade introdusaun mai ita hotu konaba saida mak violénsia.
- Fasilitador husu partisipante sira hotu “Violénsia Bazeia ba Jéneru saida mak mosu ba feto no labarik feto ho defisiensia?”
- Fasilitador sira hakerek resposta partisipante sira nian iha Flipchart

- Fasilitador halo sumariu husi resosta sira katak “violénsia bazeia bajéneru, violénsia tenke akontese tamba razaun ema nia jéneru. Signifika violénsia ne'e la akontese karik vítima ne'e la'ós jéneru espesífiku.”
- Fasilitador husu partisipante sira atu fo exemplu konaba “Violenisa Bazeia ba Jéneru” no “violensia La bazeia ba Jéneru.”
- Fasilitador bele hakerek resosta sira iha flipchart.

Fraze sira mak	Mensagen xavi
Saida mak violensia?	<ul style="list-style-type: none"> o La hatene o Hatene - Hanesanasaun ka hahalok negativu ne'ebé maka viola ema seluk nia direitu. - Violénsia bele inklui ameasa, hakanek isin, agresaun, koersaun, asédui (disturba bebeik), ka hasai ka limita ema nial iberdade.
Saida mak violensia bazeia ba jéneru?	“Violénsia Bazeia bajéneru” nu’udar liafuan jerál ba tipu violénsia hotu ne'ebé komete hasoru ema ida bainhira violénsia mosu tanba sira nia jéneru. La presiza katak violénsia komete iha kontestu família ida nian, la limita mós ba violénsia.
Saida mak violensia kontra ema ho defisiensia?	Violensia tuir dalan ba ema ho defisiensia no nega nia dereitus umanus.

SESAUN 4.2

TIPU VIOLENSIA NO KONSEKUENSIA SIRA

EZERSIZIU 4.2.1

Rekonese tipu violensia seluk

	Depois sesaun ida ne'e partisipante sira iha komprensaun ba tipu haat husi violénsia bazeia ba jéneru, no bele fó exemplus 3 ka 4.
	Diskusaun iha grupo ki'ik
	Ezersiziu hararek
	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Meta cards, spidol, blutak or sticky tape, flipchart
	45 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Fasilitador husu partisipante sira kona-ba tipu violensia hira mak sira kuinese.
- Fasilitador fahe partisipante sira ba Grupo 4.
- Fasilitador Tau metocard ne'ebe mak hakere kona-ba Tipu Violensia sira ne'e (Violensia Fiziku, Psikolojika, Seksual no Ekonomia).
- Fahe meta card no spidol ba kada grupo atu bele hakerek exemplu husi tipu violensia sira ne'e iha minutu 5 nia laran no husu kada grupo atu muda ba grupo seluk observa no grupo seluk bele aumenta sira nia hanoinseluk.

Pergunta	Mensagen xave hodi buka resposta sira
Ita boot sira hatene tipu violensia iha hira?	<p>Tipu Violensia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Violensia Fiziku 2. Violensia Psikolojika 3. Violensia Seksual 4. Violensia Ekonomia
Ezemplu tipu violensia	<p>1. Violensia Fiziku: Ezemplu: Baku, basa, tebe, rakut fuk, tuku, sunu, ku'u, oho, ameasa atu oho, oho ho kroat no seluk tan.</p> <p>2. Violensia Psikolojika Ezemplu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrola asaun vítima nian. • Abuzu verbal ne'ebé hatun vítima no hamenus vítima nia dignidade. • Obriga ema atu halo asaun ne'ebé hamoe sira • Limita vítima nia movimentu (abilidade atu ba mai) ka hasai ka limita sira nia liberdade. • Izola vítima husi nia maluk no família sira. • Ameasa vítima ka halo intimidasaun, inklui iha oan sira nia oin. • Estraga vítima nia sasán inklui ameasa atu estraga sasán. • Asédui – hanesan telefone vítima bei-beik ka visita bei-beik ba vítima nia uma ka servisu fatin. • Aumenta-halo filmajen iha media sosial, tau naran, foto ne'ebe la apropiadu hodi hatuun imagen, depresaun psikolojia. • vantajén - husu/eziji osan kabuat ruma husi vítima ho ameasa katak se sira la fó, agresor sei fó sai informasaun negativu kona-ba vítima. <p>3. Violensia Seksual Ezemplu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Violasaun seksuál (penetrasaun ba orgaun isin nian bainhira la iha konsentimentu - Art. 172). • Asaltu seksuál (aktu seksuál ne'ebé ema lakohi ne'ebé la involve penetrasaun kompleta Art. 171). • Insestu. • Obriga kabem • Aktu seksuál ho labarik (Maski Karik Ho Konsentimentu - Art. 177 - 178). • Obriga vítima atu halo relasaun seksuál ne'ebé kontra sira nia vontade ka ho terceira parte iha prostituisaun. • Asaun seksual hasoru labarik ho tinan minoridade ou labarik tinan 18 mai kraik. • Asaun seksual hasoru ema ho defisiensia, <p>4. Violensia Ekonomia Ezemplu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esplorasaun ekonómiku husi ema ida iha uma laran ka iha liur (esplorasaun signifika uza ema seluk nia servisu atu fó benefisiu iba ita nia an rasik sem selu ema ne'e iha montante adekuadu). • Neglijénsia ekonómiku ba membru família sira (la-fó apoiu finanseiru, hahán suficiente, osan atu hola ropa nsst). • Kontrola montante osan ne'ebé vítima gasta ba sosa sasán uma nian no limita nia asesu ba rekursu ekonómiku. • Estraga vítima nia sasán ka dokumentus ne'ebé afeita vítima nia kapasidade atu Servisu ka sai independente iha parte ekonomia. <p>5. Ezemplu seluk inklui hasai ema ida-nia kontrola ba nia moris-rasik: (define ida nee tama iha tipu ne'ebe? Tanba mensiona deit iha tipu violencia 4 deit.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kaben obriga • La autoriza ema ida ba kaben ema nia hakarak • La autoriza ema ida ba asesu atensaun saude • Saude tratamentu obriga

EZERSIZIU 4.2.2

Konsekuensia violensia

	Depois sesaun ida ne'e, partisipante sira iha komprensaun ba konsekuénsias husi tipu violénsia oioin no fó exemplus 3 ka 4.
	Diskusaun iha grupo ki'ik
	Ezersiziu hararek
	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Meta cards, spidol, blutak or sticky tape, flipchart
	30 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Fasilitador atu fahe partisipante sira ba iha grupu.
- Fasilitador atu husu partisipante sira kada grupo atu bele hanoin no hakerek konsekuensia husi tipu violensia nebe karik kolia ona iha ezercisu nia laran.

a. Fasilitador halo rezumu ba atividade ne'e: tipu violénsia ida-idak iha impaktu ida boot (signifikativu) ba vítima sira no ba sosiedade tomak. Bainhira violénsia akontese, ne'e mós kontribui ba violénsia barak tan iha futuru.

Tipu violensia	Konsequensia husi violensia
Violensia Fiziku	Kanek, moras, divorsu, lakon relasaun, tohar, trauma, moras mental, lakon vida no sai defisiensia.
Violensia Psikolojia	Trauma, hanoin barak, stress, bele sai defisiensia phisiko-social ho depresaun boot, toba la dukur, vontade han laiha, depresi halakon vida.
Violensia Seksual	Trauma, lakonfiar-an, moe, hakilar, oho-an, sulan-an iha uma laran, taka-an, fosala ba-an rasik no depresi, bele sai defisiensia phisiko-social ho depresaun boot
Violensia Ekonomia	Abandona, moras, kiak, labele asesu ba buat hotu, skill dezenvolvimentu la iha, laiha balansiu de jeneru, dominasaun husi laen ou mane.

Tipu violensia	Konsequensia husi violensia
Violenisa hirak ne'e hotu	Bainhira violénsia akontese, labarik sira haree ho matan rasik, ne'e bele lori labarik hirak-ne'e ba risku aas/boot liu atu sai vítima ka perpetradór sira iha futuru. ¹
Oinsa komparasaun violensia hasoru feto, labarik no nia Konsequensia husi violensia	Kustu ekonómiku no halakon ekonomia nasionál: tanba feto esperiensia violénsia, presiza tratamentu, no tanba bainhira sira esperiensia violénsia sira la fó kontribuisaun ba ekonomia. Iha nasau balu, violénsia kontra feto bele hamosu kustu ba nasau sira 3.7% husi PIB – liu fali dala-rua (doubru) saida mak governu sira barak liu gasta iha edukasaun. ²

1 UNICEF, Behind Closed DoorsThe Impact of Domestic Violence on Children (2006) <https://www.unicef.org/protection/files/BehindClosedDoors.pdf>, p 7.

2 World Bank, Gender-Based Violence (Violence Against Women and Girls), 25 September 2019, <https://www.worldbank.org/en/topic/socialdevelopment/brief/violence-against-women-and-girls>.



Arte ihadalan, Dili, Timor-Leste, foto husi Sarah Haid, Dezembru 2019.

EZERSIZIU 4.2.3

Prevalensia violensia iha Timor-Leste

	Depois sesaun ida ne'e, partisipante sira iha komprensaun no prevalénsia husi violénsia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste bainhira ne'e kompara ho nasau sira seluk no bele esplika ida-ne'e ba maluk ka kolega ida
	Ezersiziu hararek konaba privilivensia violensia iha Timor-Leste
	Diskusaun iha pár

	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Meta cards, spidol, blutak or sticky tape, flipchart
	30minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Fasilitador atu fahe partisipante sira ba par rua.
- Fó quiz badak tuirmai ne'e ba sira ida-idak no husu parseirus atu hakerek sira-nia naran iha sira-nia quiz.
- Fó minutu 15 ba partisipantes atu servisu ba sira-nia quiz iha diskusaun ho sira-nia parseiru.
- Depoizde minutu 15, husu partisipantes atu para servisu. Husu sira atu troka surat-tahan hodi fó valór sira-nia kolega nia servisu.
- Lee perguntas husu partisipantes balu ba voluntáriu hodi temi resposta iha quiz ne'ebé sira fó valór ne'e.
- Depoiz apresenta no diskute resposta ne'ebé loos (hatudu iha tabela kraik ne'e).
- Bainhira fó valór hotu tiha ona ba quiz ne'e to mak, husu partisipantes atu filafali ba sira-nia

pár ne'ebé kompleta tiha quiz ne'e. Husu sé mak hetan perguntas 4 loos, ka 3, 2, ka 1. Konsidera atu fó prémiu ba grupu ruma ne'ebé hetan perguntas 3 ka 4 loos.

- Husu partisipantes atu diskute perguntas tuirmai ne'e:
 - o Ita-boot hakfodak ho respostas ba quiz ne'e?
 - o Oinsá mak Ita-boot sente atu hatene, oinsá prevalénsia violénsia iha sosiedade Timor-Leste?
- Husu partisipantes atu mantein respostas ba quiz ne'e iha sira-nia hanoin bainhira ita halo ita-nia planu asaun ba loron tuirmai.
- Fahe folla-ezersísiu (handout) kona-ba nível husi violénsia kontra feto no feto ho defisiénsia iha Timor-Leste hanesan rekursu ida ba partisipantes.

Pergunta	Resposta lo'os	Referensia
1. Feto hamutuk hira iha Timor mak iha kabem ka Namorado, ne'ebé mak experiencia ona violénsia?	C. 59%	The AsiaFoundation, UnderstandingViolenceagainstWomenandChildreninTimor-Leste: FindingsfromtheNabilanBaselineStudy – MainReport(2016), p 49.
2. Feto deficiente hira mak iha Timor esperensia ona violénsia?	D. La hatene	ADTL, Submission from Member Organisations of the Association for Disability Timor-Leste to the 26th Session of the Human Rights Council Universal Periodic Review Working Group: Recommendations for Timor-Leste (2016), p 3.
3. Oinsa ita antisipa ho violénsia kontra Feto ka Labarik Feto iha Timor-Leste, kompara ho média global?	C. Bo'ot tebes	Twice the global average. Australian Government Office of Development Effectiveness, Ending Violence Against Women and Girls: Evaluating a decade of Australia's development assistance (October 2019), p 1.

Pergunta	Resposta lo'os	Referensia
4. Iha Timor-Leste, numeru Feto sira ne'ebe hato'o keixa konaba violensia fisiku ka violensia sexual ka rua ne'ehotu, husi sira nia parseiru/kaben iha tinan 1 liu ba.	B. Bo'ot liu husi nasaun seluk iha Asia Pasifiku	46%. Australian Government Office of Development Effectiveness, Ending Violence Against Women and Girls: Evaluating a decade of Australia's development assistance (October 2019), p 19.

Quiz

Prevalensia violensia iha Timor-Leste

1. Feto hamutuk hira iha Timor mak iha Kaben ka Namorado, ne'ebe mak esperienca ona violensia?
 - a. 34
 - b. Kuaze feto hotu
 - c. 59
 - d. Feto balun deit
 - e. 1 husi nain 10

2. Feto Defisiensia hira mak iha Timor esperensia ona violensia?
 - a. Balun deit
 - b. 8 husi nain 10
 - c. 3 husi nain 10
 - d. La hatene

3. Oinsa ita anticipa ho violensia kontra Feto ka Labarik Feto iha Timor-Leste, kompara ho média global?
 - a. Atu hanesan
 - b. Ki'ikoan
 - c. Bo'ot tebes
 - d. La hatene

4. Iha Timor-Leste, numeru Feto sira ne'ebe hato'o keixa konaba violensia fisiku ka violensia sexual ka rua ne'ehotu, husi sira niap arseiru/kaben iha tinan 1 liu ba mak:
 - a. Ki'ik liu husi média global
 - b. Bo'ot liu husi nasaun seluk iha Asia Pasifiku
 - c. Atu hanesan ho média Asia Pasifiku

HANDOUT:

Violensia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste

1. Saida mak violensia bazeia ba jéneru (VBJ)?

Violensia ida ne'ebe ho nia alvu mak ema dia-idak no grupu sira bazeia ba sira nia jéneru. VBJ inklui maibe la limite ba kualker asaun mak akontse iha publiku ka iha vida privada ne; e violensia no la tolera. Tamba resultadu husi violensia mak bele estragu fiziku, seksual, psikolojiku, emosional, psikososial ka ekonomia¹ ba ema no terus ba ema ruma bazeia ba diskriminasau Jéneru espetativa sira kona-ba knar jéneru nian.

VBJ ne'e violasaun direitus umanus ida nebe refleita no reforsa dezigualdade jéneru nebe halo at ba ema nia dignidade, la respeita, ema la senti seguru, impaktu ba saude. No iha Timor-Leste violencia afeta feto ho labarik feto sira ho la proporsional, maibe mane no labarik mane bele mos sai hanesan vitima sira VBJ nian no ema LGBTQ, ema ho Defisiensia sira mos afetia beibeik husi VBJ.²

Violensia akontese iha nebe deit, inklui iha uma laran, fatin publiku, eskola, no ih afatin servisu. No tipu VBJ hirak nebe akontese iha fatin hotu ida ne'e tamba kontrola no ema la uza poder ho diak, no halo vitima sira senti la seguru no intimidasaun.

1 LeiKontraViolensiaDomestika, Lei no. 7/2010, artigu 2 (definisaun) no artigu 3 (familia).

2 Planu Nasional Asaun Violensia Bazeia ba Jéneru (2017 – 2021), p 7

2. Oinsa privilensia VBJ iha Timor-Leste?

- Husi relatoriu estudu Nabilan nian hatudu katak nain 6 husi 10 feto iha Timor-Leste ho idade 15-49 iha esperiensia hetan violensia fiziku no seksual.³ Bainhira ita konsidera husi relatoriu ne'e, no inklui violensia emosional no ekonomia, ita bele hatetek atak feto iha timor hetan esperiensia violensia as liu.
- Iha Timor-Leste, violensia kontra feto no labarik feto dupla iha referensiya global nia.⁴
- Pursentajen feto nebe relata esperiensia fiziku ou violensia seksual ka parte ruane'e hotu, no parseiru intimu iha fulan 12 liu ba Timor-Leste a'as liu husi nasaun sira sira seluk iha Asia pasifiku (46%).⁵

3 TheAsiaFoundation, UnderstandingViolenceagainstWomenandChildreninTimor-Leste: FindingsfromtheNabilanBaselineStudy – MainReport(2016), p 49, at https://asiafoundation.org/wp-content/uploads/2016/05/UnderstandingVAWTL_main.pdf.

4 AustralianGovernmentOfficeofDevelopmentEffectiveness, EndingViolenceAgainstWomenandGirls: EvaluatingadecadeofAustralia'sdevelopmentassistance(October 2019), p 1, at <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/evawg-final-report-nov-19.pdf>

5 Iha leten, p 19.

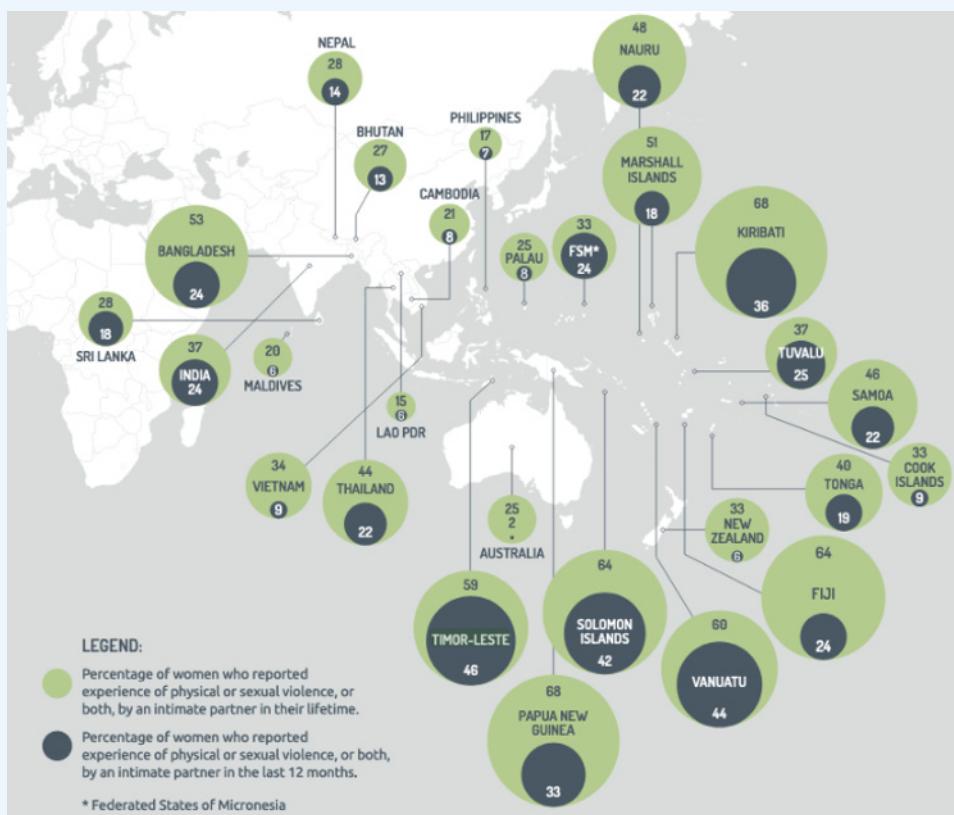
3. Tamba sa VBJ sai hanesan problema publik? Tamba sa hau tenke preukupa?

VBJ afeita ita-hotu:

- Impaktu ba ema ida-idak/individual – maoria kauza Defisiensia mak feto⁶

6 TheAsiaFoundation, iha leten.

- Impaktu ba servisu sosial no estabilidade
- Impaktu signifikante ba dezenvolvimentu ekonomia
- Halakon vitima sira nia direitu
- Kontra lei no politika, inklui kodigu penal, Lei Kontra Violensia Domestika no Planu Asaun Nasaun ba VBJ (2017-2021)



7

7 Australian Government Office of Development Effectiveness, *leten*, p 19.

4. Kauza husi VBJ

- Dezigualdade Jéneru mak hanesan kazu ba VBJ.⁸
- Dezigualdade Jéneru katak feto no mane la valoriza hanesan, no mane iha poder no privilejiu iha sociedade maibe laos ba feto.⁹

8 NACrowell and AW Burgess, Understanding violence against women (1996), p 39; LHeise ‘Violence against women: an integrated, ecological framework’ (1998) 4(3) Violence Against Women 262, pp. 262–290; LHeise, What Works to Prevent Partner Violence: An Evidence Overview (2011), p 41.

9 Our Watch, Australia’s National Research Organisation for Women’s Safety, VicHealth, Change the Story: A Shared Framework for the Primary Prevention of Violence against Women and Their Children in Australia (2015), p 8, iha <https://www.ourwatch.org.au/getmedia/c81eceab-c8ao-4f3a-a6fb-2202334b398b/Change-the-story-framework-prevent-violence-women-children-AA-new.pdf.aspx>.

- Faktores hanesane stress, kiak no tualanu bele kontribui ba VBJ, maibe hirak nee hotu laos kauza lolos.
- Dezigualdade Jéneru lidera ba tolerancia violensia iha familia, komunidade no sociedade. Autor influensia iha nível hotu-hotu baihira violensia akontese.

Violensia kontra feto no labarik no defisiensia

Ema billaun ida iha mundu iha defisiensia, no barak liu mak feto ho defisen-sia laos mane. Iha nasaun hotu, 19.2% feto iha defisiensia, kompara ho mane 12 % – kuaze feto na'in lima iha feto ida ho defisiensia.

Feto no labarik ho Defisiensia hasoru diskriminasaun tanba fator barak, hanesan sira-nia jéneru, sira-nia defisiensia no mos sira-nia probreza.¹⁰

Impaktu husi diskriminasaun ne'e todan. Feto no labarik feto ho Defisiensia iha:

- Estatu ekonomia no sosial ne'ebe kiik
- Risku dobroadu violensia fiziku no seksual¹¹
- Risku liu wainhira kabon sedu no obriga
- Bareiras ba asesu edukasaun, saude tratamento, sistema justika, parti-sipasaun sosial no politika
- servisu menus.



Ami la iha dadus kompletu konaba feto no labarik ho Defisiensia iha Timor-Leste.¹² Maibe, experiensia lokal fo sugestaun katak violensia hasoru feto ho desisiensia baibain, hanesan kalkulasaun global ka internasional.¹³ Evidensia mos hatudu katak iha violensia no bainbain abandona labarik ho defisiensia.¹⁴

Violensia kontra feto no labarik hodefisiensia problema nasional no internasional, no iha Timor-Leste, hanesan mos krime publiku.

‘Nivel violensia aas liuhosuru feto ho defisiensia-sira. Ami hare ida ne'e sempre iha ami-nia servisu. Kauzu principal ba feto ho defisiensia-mak sira nia estatu ne'ebe kiik iha sosiadade.’

Feto ho Defisiensia servisu iha organizasaun ba ema ho Defisiensia (OHD)

¹⁰ 80% husi ema iha mundu ho defisiénsia moris iha nasaun sira-ne'ebé iha hela dezenvolvimentu no dala barak kon-sidera tiha hanesan membrus ne'ebé desfavoresidu liu husi sira-nia komunidade rasik. Haree eg WHO, Disabled often among ‘the poorest of the poor’ (2005), at <https://www.who.int/bulletin/volumes/83/4/news0405/en/>.

¹¹ United Nations Special Rapporteur, Report of the UN Special Rapporteur on Violence Against Women, Its Causes and Consequences: Report on Violence Against Women with Disabilities (2012), at http://wwda.org.au/wp-content/uploads/2013/12/UN_SR_Report_2012.pdf.

¹² ADTL, Submission from Member Organisations of the Association for Disability Timor-Leste to the 26th Session of the Human Rights Council Universal Periodic Review Working Group: Recommendations for Timor-Leste (2016), p 3, at <https://www.laochamutuk.org/Justice/UPR/2016/ADTLUPRApr2016.pdf>, p 2.

¹³ Haree eg ADTL, Estudu kona-ba situauna ema ho defisiensia mental/intelektual: entre institusionaisaun ho husik abandonadu (2018), espesialmente pp 6-9. Tamañu amostra husi estudu ne'e ki'ik, maibé hetan violénsia ho nível aas entre (iha) prinsipalmente ninia grupu feto.

¹⁴ ADTL, Submission from Member Organisations of the Association for Disability Timor-Leste to the 26th Session of the Human Rights Council Universal Periodic Review Working Group: Recommendations for Timor-Leste (2016), p 3, at <https://www.laochamutuk.org/Justice/UPR/2016/ADTLUPRApr2016.pdf>, p 3.

SESAUN 4.3

KAUZA VIOLENSIA KONTRA FETO NO LABARIK HO DEFISIENSIA

EZERSIZIU 4.3.1

Sirkulu influensia

	Depois sesaun ida ne'e, partisipante sira sei iha komprensaun katak violénsia mosu (kauza) husi fatór sira iha nível barak, inklui nível individuál ka relasaun, nível familia, nível komunidade no iha sosiedade ka nasaun. Sira sei bele atu esplika kauza ida iha nível hirak-ne'e ida-idak.
	Jogu
	Meta cards, chalk, string or sticky tape for creating a circle of influence on the floor
	45 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

1. Fasilitador halo esplikasaun katak atu komprende konaba violénsia kontra feto no labarik feto ho defisiensia no oinsa hatene relasaun entre atetudi individu no hahalok no pratika liga ho norma social. Ita sei iha atividade ida tuir mai.
2. Atividade ida ne'e partisipante sira sei foti sira nia knar iha sosiedade no hare oinsa influensia individu no afeita ba violénsia.
3. Fasilitador husu partisipante sira ne'ebe mak sei voluntariu atu sai autor hanesan:
Nu. 1 (Atina) partisipante Feto 1
- Nu. 2 (Atoy) partisipante Mane 1
- Nu. 3 (Atina nia Inan Aman) Partisipante Feto Ou Mane 1
4. Atina no Atoy sei hamrik iha Sirkul primeiru (Siklu Individu)
5. Fasilitador fahe deklarausen ne'ebe hakerek ona iha metacard ba Partisipante Nu. 1 (Atina) no Nu.2 (Atoy) husu partisipante sira atu labele le'e sai deklarausen wainhira fasilitador seidauk haruka atul e'e.

6. Fasilitador fo hatene partisipante sira katak ezesi siu ida ne'e sei involve ema balun deit maibe partisipante sira seluk persija atensaun ba ezersi siu ne'e.

7. Depois Atina no Atoy introdus sira nia an ona, husu partisipante sira:

- Partisipante sira nia deklarasaun surat tahan ho Nu. 3-9, favor hamrik iha sirkulu tuir mai besik Atina no Atoy.
- Partisipante ho deklarasaun no 10-20, favor hamrik iha sirkulu tuir mai
- Partisipante sira ne'ebe seidauk hamrik, favor hambrik iha sikulu ida ne'ebe ikus liu.

8. Husu partisipante sira atu introdus sira nia an no le'e diak sira nia deklarasaun ho lian makaas kona ba Atina no Atoy. Ida ne'e bele realiza tuirmalu, husi sigundu sirkulu no sirkulu ikus liu. Ida ba ida sei lee sai sira nia deklarasaun

9. Bainhira ema lee hotu ona sira nia deklarasaun, husu partisipante sira atu hamrik nafatin iha sira niafatin. No husu pregunta tuir mai ba refleksaun:

- Se mak influensia Atina no Atoy nia moris? Tamba sa no tamba sa mak la influensia?
- Se mak influensia direita no se mak la iha influensia direita? Tamba sa?
- Atividadene'e fo hanoin mai ita saida konaba komunidade no norma social, no nivel ne'ebe la hanesanihasosiedade?

10. Hafoin diskusaun badak, kontinua atividade partisipante sira sei lee sira nia segundud eklarasaun iha sira nia surattahan/kartaun. Iha tempu ida ne'e. Atina no Atoy sei sai hanesan ema ikus liu atu lee sira nia deklarasaun. No hafoin ema hotu lee hotu ona, komesa fali ho segundu refleksaun ho

Pregunta tuir mai:

- Said a mak akontese iha segundu ronde atividade ida ne'e
- Se violensia kontra Atina no Atoy, se mak tenke involve?

11. Fasilitador halo rezumu katak, iha ita nia moris, ita hetan influensia husi fator barak no ema barak maske ita realiza ida ne'e akontese. Ita hetan influensia dalabarak mai husi ema ne'ebe besik liu ita. Dalaruma membru Komunidade ne'ebe laos besik liu ita bele influensia maneira ita hanoin

no asaun, influensia social hanesan media lei nasional no konvensaun internasional, no afeita individu maske ida ne'e la direita ou direita. Husi ita hotu iha sirkulu influensia, familia no kolega, membru komunidade, ita nia sosiedade, ita nia vijinu, ou nasaun vijinumos. Influensia no aprende husi istoria no seluk tan.

Ida ne'e importante tebes husi nivel la hanesan atu komprende konaba maneira servisu ne'ebe la hanesan entre ema ida ho ema seluk. Atetudi no hahalok ne'ebe afeita husi sira nia familia no relasaun sira, hanesan mos norma komunidade no fator nivel sosiedade sira. Se karik servisu ba hapara violensia kontra feto, ida ne'e hanaran modelu ekolojika social, ne'ebe inklui nivel ha'at (individu, familia, komunidade no sosiedade):

- Nivel individu: Historia pesoal, fiar atetudi no hahalok iha konesaun ho ema nia esperensia konaba violensia ou autor ba violensia.
- Familia/Relasaun ho emaseluk: relasaun interpesoal relasiona ho esperensia violensia ou autor violensia. Violensia uja relasaun mak hanesan maneira atu kontrola no mantein poder ne'ebe la hanesan iha relasaun.
- Komunidade: knar norma komnidade, kultura no tradisaun ne'ebe relasiona ho jéneru no seksualidade, siknifikativu influensia membru komunidade no oinsa violensia ne'eba sira normal nomos aseita.
- Sosiedade: ida ne'e refere ba fator boot, inklui politika ka lei nebe ejiste, fiar no norma social, influensia hanoin partiakal no pratika ema moris nian ne'ebe sai hanesan mudansa impaktu husi social no ekonomia.

12. Atividade ida ne'e fo hanoin mai ita kona b aviolensia kontra feto no labarik hanesan problema ne'ebe boot. Nune'e atu responde ba asunto ida ne'e, tenki involve autor sira. Persija transforma iha nivel pesoal nomos social. Ema individu no grupo bele servisu hodi halo mudansa ba fator sira ne'ebe ejiste iha nivel komunidade no sosiedade hodi redus violensia kontra feto no labarik hirak ne'e hotu ema hotu nia servisu.¹

¹ Adapta tiha husi UN Women, The Change Makers: A Young Activist's Toolkit for Ending Violence, Against Women and Girls (2014), iha http://www2.unwomen.org/-/media/field%20office%20easia/docs/publications/2014/9/unite_youth_tkit_all_pages.pdf?la=en, pp 34-39.

Karta Deklarasaun

1	Atina	<p>1. Hau nia naran Atina. Hau kaben hoAtoy. Ami diak deit. Maibe Ohin loron, Atoy dalaruma Hirus. Dala ruma nia hakilar no baku hau. Hahalok sira ne'e halo haunia oan no hau tauk los nia.</p> <p>2. Hau nia naran Atina. Hau nia kaben respeita hau. Ami koalia konaba ami nia problema no buka solusaun hamutuk.</p>
2	Atoy	<p>1. Hau nia naran Atoy. Hau ka ben ho Atina. Lor-loron ami nia moris hamutuk ladiak. Ami sempre hirus malu, dalaruma hau ba Nia. Hau hanoin saida maka kontese hanesan mos ema seluk ne'ebe forma ona UmaKain.</p> <p>2. Hau nia naran Atoy. Hau declara katak hau sei sai Kaben ne'ebe diak. Hau sei respeita nia. No resolve problema iha ami nia umalaran ho komunikasaun ne'ebe diak. Hau sei la baku hau nia kaben ou haunia oan. Ami agora moris iha familia ida ne'ebe kontenti.</p>
3	Atinaniainanaman	<p>1. Hau Atina nia inan-aman. Fen tenke rona sira nia kaben. Feto sei "fornese" ba familia nebe kontenti no hakmatek.</p> <p>2. Hau mak Atina nia inan-aman. Iha hau nia familia, feto no mane hanesan.</p>
4	Atoy nia Inan Aman	<p>1. Hau Atoy nian Inan-Aman. Laen bele baku sira nia fen, neé hanesan dalam ida atu eduka sira nia fen. Hirak neé akontese hanesan nee duni.</p> <p>2. Hau mak Atoy nia Inan-Aman. Violensia laos hahalok nebe diak iha haun ia familia. Hau lakohi hau nia oan bot sai ema nebe violentu.</p>
5	Atina nia Familia	<p>1. Hau familia husi Atina. Feto hotu-hotu iha situasaun nebe hanesan. Ita labele reclama. Ita tenke orgolhu atu kaben.</p> <p>2. Hau familia husi Atina. Bainhira o iha problema, bele mai hau. Hau bele ajuda o. La iha ema ida mak atu trata hoviolensia.</p>
6	Atoy nia Kolega	<p>1. Hau Atoy nia kolega. Ami gosta lao sai baihira servisu hotu ona. Mane laos atu b aajuda fali iha uma.</p> <p>2. Hau Atoy nia kolega. Dalaru mak ami lai sai hamutuk hafoin servisu, maibe ami pasa tempu hamutuk ho familia no ajuda ami nia kaben hodi halo servisu umalaran nian.</p>
7	Maun ka Bin iha Familia	<p>1. Hau mak bot husi familia. O tenke respeita hau no halo tuir hau nia sujestaun. Mane mak líder iha ami nia familia. Mane tenke hanorin fen sira kaer metin familia sira.</p> <p>2. Hau mak xefe familia. Iha ami nia familia, dame no harmonia mak ami nia valor. La tolera ba violensia.</p>
8	Vijinhu	<p>1. Hau mak o nia vijinhu. Hau rona dalaruma mak imi hirus malu, maibe ida laos hau nia preukupasaun.</p> <p>2. Hau mak o nia vijinhu. Hau hatene kona-ba o nia familia dalarumak hirus malu no bele mai hau se o hakarak atu kolia. Hau sei apoiu o atu hetan ajuda se o hakarak.</p>
9	Atina nia Kolega	<p>1. Hau Atina nia kolega. Ami kolia buat barak. Hau nia relasaun hanesan mos o nian. Mane mak xefe familia. Ita feto tenke halo tuir sira.</p> <p>2. Hau Atina nia kolega. Hau iha neé hakarak rona husi nia. Hau fier katak decizaun familia nian foti hamutuk. Hau hatene kona-ba konselor ba umakain sira nebe hau bele rekomenda apoiu seluk nebe hau hetan husi konseilor neé, apoiu ou relata kona-ba abuzu no fatin seguru nebe atu hela ba.</p>
10	Lider Relijioju	<p>1. Hau líder religiouju. Ami nia religioju hatoo mai ami katak feto no mane la hanesan.</p> <p>2. Hau líder religioju. Ami nia maromak hanorin mai ami violensia kontra am inia fier. Ami labele halo violensia hasoru ema se deit.</p>

11	Prestador Saude nian	<p>1. Hau mak prestador saude nian. Hau nia servisu atu fornese servisu saude no informasaun. Violensia laos hau nia problema.</p> <p>2. Hau mak prestador saude. Hau kompriende kona-ba ligasau nviolensia no saude. Amia gora husu ami nia cliente kona-ba violensia no ami fornese servisu nebe sensitivu ba sobrevivente violensia.</p>
12	Fornese Aihan	<p>1. Hau mak fornese aihan. Hau hare nia roupa laran sai/sutian maibe saida mak hau bele halo?</p> <p>2. Hau mak fornese aihan. Iha ami nia asosiasaun merkadu nian ami aprende liutan kona-ba ami nia problema no ami iha Sistema iha nia fatin atu asegura katak violensia la akontese iha ami nia merkadu.</p>
13	Adolense	<p>1. Hau makadolense. Kuú no baku neé normal. Ida neé mak oinsa ita joven no adultu – buka solusaun. No dalan atu dezenvolve an.</p> <p>2. Hau makadolense. Violensia halo at. Hau apriende kona-ba komunikasaun nebe efetivu, relasaun Nebe saudavel no abilidade moris iha eskola, nuneé hau ema nebe respeitozu no beresolve hau nia problema no konfliktu la usa violensia.</p>
14	Ofisial Polisia	<p>1. Hau official polisia. Mane dala rumak hirus no bele sai agresivu iha uma. Maibe violensia domestika laos krime. Neé familia nia problema.</p> <p>2. Hau oficial policia. Iha forma ou tipu violensia neé krimi. Ita hotu foti kazu sira nee ho seriu.</p>
15	Doutor sira	<p>1. Hau ema doutor. Hau senti la apropiadu diskuti konaba saude seksual!</p> <p>2. Hau ema doutor. Hau treina ona atu fornese informasaun sensivel ba jèneru konaba sauder eprodutivu, seksual no direitu ba joven-sira, ema feto no mane.</p>
16	Major Munisipiu	<p>1. Hau mak major distritu. Eskritoriu administraun lokal la iha buat ida makatu halo relasiona ona ho problema umakain-sira.</p> <p>2. Hau mak major distritu. Hau asegura katak moris diak Komunidade nian iha hau nia distritu. Violensia kontra feto no labarik tenke responde. Hau aloka orsamentu espesifiku ba asuntu ida neé.</p>
17	Prestador Sosial	<p>1. Hau prestador sosial. Ami iha fundus foku ba droga no abuzu. Violensia kontra feto no labarik laos ami nia problema urgjenti.</p> <p>2. Hau prestador servisu. Hau nia servisu atu promove dame, saude uma no Komunidade nebe kontenti. Violensia kontra feto no labarik hanesan problema nebe seriu no tenke responde hanesan mos problema sosial seluk.</p>
18	Mobilizador komunidade	<p>1. Hau mak Komunidade mobilizador. Natureza katak mane lidera atividade komunidade. Prevensaun violensia kontra feto la importante liu iha lista atividade iha ami nia komunidade.</p> <p>2. Hau movilizador Komunidade nian. Hau moviliza voluntariu no kolial kona-ba violensia iha ami nia komunidade, espesifiku violensia kontra feto no labarik.</p>
19	Reportajen Radio komunidade	<p>1. Hau mak reportazen radio lokal. Ema gosta rona hau nia lian liliu liafuan nebe ladiak. saidamak halo ladiak?</p> <p>2. Hau mak reportazen radio lokal. Hau nia programa bele hetan audeinsia ho idade hotu. Hau tenke kuidade kona-basa ida mak hau hakarak hatoo. Hau precisa sensivel ba jèneru no apropiadu nunee hau labele deit atu reinforsa norma jèneru.</p>
20	Staff NGO	<p>1. Hau staff NGO. Ami servisu kona-ba violensia tambo ami simu fundus husi doador atu halo servisu ida neé.</p> <p>2. Hau staff NGO. Hau kompriende ema pesoal no koletivu hanesan violensia kontra feto no labarik sai hanesan parte ka justica social nebe la justu nebe ami tenke servisu ba.</p>

21	Juis	<p>1. Hau mak em ajuize. Violensia domestika no asedi publiku laos problema seriu. Ita iha atividade kriminal seriu nebe ami tenk eresponde.</p> <p>2. Hau mak juize. Iha hau nia tribunal kazu hotu-hotu tenke foti seriu. Violensia, se entre parseiria ka ema seluk neé krimi!</p>
22	Ofisial ONU	<p>1. Hau ofisial ONU. Hau nia servisu atu ajuda governu hodi implementa kompromisu internasional. Maibe ida neé norma katak violensia kontra feto no labarik laos prioridade nia governu.</p> <p>2. Hau ofisial ONU. Hau nia servisu atu ajuda governu hodi implementa kompromisu internasional. Hau servisu ho hau nia kolega no hau bele asegura katak violensia kontra violensia no labarik hanesan programa no ami nia servisu advokasia ho ami nia governu no doador.</p>
23	Membru Parlamentu	<p>1. Hau ema parlamentu. Hau apoiu ona hodi aprova lei kona-ba lei kontra violencia kontra feto. Saida mak hau bele halo?</p> <p>2. Hau ema parlamentu. Hau aprova ona lei kontra violensia feto no labarik. Agora ami tenke aprova fundus ba implementasaun, monitorizaun no avaliaun.</p>
24	Ministru	<p>1. Hau ministru ida. Violensia kontra feto no labarik laos ami nia problema iha ami nia NASAUN.</p> <p>2. Hau Ministru. Violensia kontra feto no labarik hanesan implikasaun ekonomia no sosial ba seguransa no dezenvolvimentu NASAUN ida neé nian. Tenke foti asaun seriu. Hau sei sujere ba kabinete hamosu planu asaun nasional ba prevensaun violensia.</p>
25	Duador	<p>1. Hau mak doador. Hau fo fundus ba projetu saude no edukasaun. Violensia kontra feto no labarik sensitivu. Ami lakohi kolia kona-ba problema neé iha ami nia parte.</p> <p>2. Hau mak doador. Violensia kontra feto no labarik sai hanesan violasaun no importante atu fornese fundus ba servisu hodi promove direitu-ema nian, inklui halakon violensi akontra feto no labarik. Ita precisa promove nafatin ajenda direitu-humanos.</p>
26	Emahusi Banku mundial	<p>1. Hau mak ema husi Banku Mundial. Harii uma no dalan mak sai NASAUN nia nesesidade.</p> <p>2. Hau mak ema husi Banku Mundial. Ekonomia nasional labele buras se violensia prevene ema sai produtivu no ativu ekonomikamente. Banku Mundial servisu atu prevene violensia kontra feto no labarik sai hanesan estratejia ba dezenvolvimentu ekonomia.</p>
27	Ofisial Direitu ema nian	<p>1. Hau oficial direitu – ema nian. labele halo buat ida ho politika violensia parseiru intimu.</p> <p>2. Hau oficial direitu-ema nian. Iha violensia hanesan violasaundieitu-emanian. Komisaun direitu ema nian tenke responde ba violensia individu no institusional.</p>
28	Apresentador TV nian	<p>1. Hau ema kunhesidu apresentador TV. Ema gosta hare hau nia figura no imagen nebe klaru. Neé la iha ligasaun entre hau nia servisu no violensia kontra violensia kontra feto no labarik.</p> <p>2. Hau ema kunhesidu apresentador TV. Hau nia relatoriou noticias tenke justu no sensivel ba jèneru. Hau sei konvida peritu jèneru sei mai baihira apresenta iha TV hodi fo hatene diak liu tan ba ita kona-ba problema. Hau bele kontribui ba mudansa.</p>
29	Autor Nasional	<p>1. Hau autor nasional. Autor drama ho violensia nebe mak valor as.</p> <p>2. Hau mak autor kunesidu. Usa hau nia influensia hodi hatoo mensajen ba labarik feto, mane no feto katak violensia mak hahalok ladiak, destrutivu no neé ladiak.</p>
30	Editor Imajen	<p>1. Hau mak editor ba journal. Deseinu violensia faan ho diak.</p> <p>2. Hau mak editor journal. Hau nia journal iha politika hodi proteje direitu no dignidade ema nian iha istoria no imagen nebe ami publika ami iha responsabilidade iha sociedade.</p>

EZERSIZIU 4.3.2

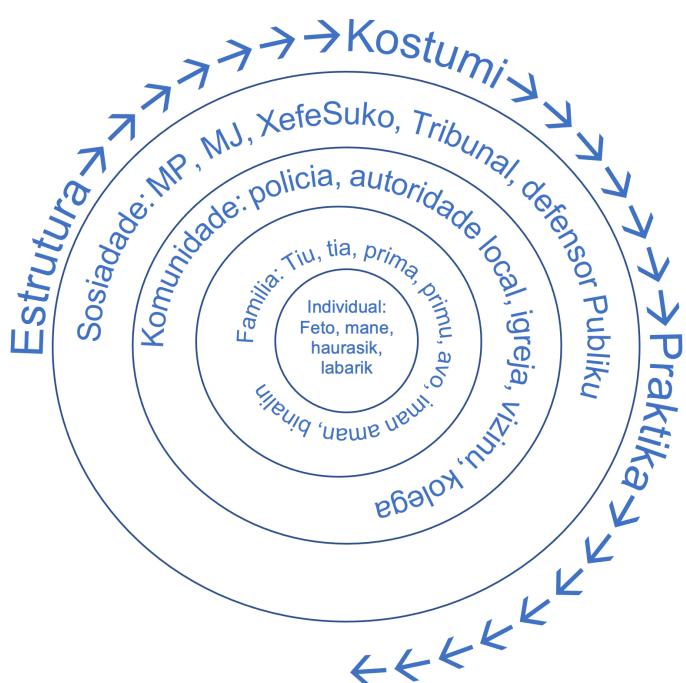
Saida mak kauzu violensia?

	Depois sesaun ida ne'e, partisipante sira komprende modelu sosio-ekolójiku violénsia nian no faktu ba kauzas no kontribuinte sira ba violénsia ne'ebé eziste iha nível hotu-hotu iha sosiedade.
	Diskusaun / husuperguntasiha plenaria
	Flipchart, spidol, PowerPoint, projector
	45 minuti



Instrusaun ba Fasilitador

- Husu partisipantes atu reflete kona-ba sírkulu ezersísiu influénsia no hatudu/hasa'e imajen ida kona-ba 'modelu sosio-ekolójiku violénsia nian' iha projector ka iha flipchart ida.
- Dehan ba partisipantes katak sírkulu ezersísiu influénsia ne'e nu'udar maneira ida atu komprende 'modelu sosio-ekolójiku violénsia nian'.
 - o Iha amostra ida husi modelu sosio-ekolójiku nian iha kraik ne'e, maibé ne'e di'ak liu atu kria Ita-boot nian rasik ho dezeñu no exemplus tan ne'eb'e relevante ba grupu ne'ebé Ita-boot fó treinamentu ba. Pinta família, viziñu sira, professor/a sira Padres ka Madres, Membrus Parlamentu sira (MPs) no sira seluk husi ezesísiu iha leten. Uza kores no halo dezeñu furak (interesante).
- Fó esplikasaun badak ida kona-ba modelu sosio-ekolójiku violénsia nian. Ne'e maneira ida atu komprende violénsia iha ita-nia sosiedade.
- Kauza hus iviolensia kontra feto no labarik feto ho Defisiensia ne'e bazeia ba etapa sira iha nível:
 - Iha nível individu no relasaun, hanesan la respeita feto sira, knar jéneru ne'ebe apertadu no diskriminasaun hasoru ema ho defisiensia,



mane mak sempre domina no kontrola iha relasaun hotu.

- Iha nível familia, laiha igualidade iha relasaun familia laran, membru familia seluk haree iviolensia iha familia laran. Presaun ba mane no feto

ihā familia laran atu bele halo asaun ho meus particular, preasaun ba membru familia ho Defisiensia sempre taka.

- Iha nível komunidade, organizasaun no sistema ne'ebe fo prioridade ba mane laos feto, prioridade ba ema la ho Defisiensia laos ema hodefisiensia, no simu konsekuensiā violasaun wainhira akontese sei iha sansaun sira.

- Iha nível sosiedade no nasional, pratika lei no politika seidauk forte ba feto no ema ho Defisiensia husi violasaun, domina ho atetude social hus idiskriminasaun hasoru ema ho defisiensia no feto sira, ho hanoin ida katak violensiā kontra ema hodefisiensia no feto sira ne'e hanesan bai-bain ona.

- Nivel hotu hotu servisu hamutuk no reforsa factor hotu, tan ne'e iha kontinua ba violensiā akontra feto no labarik ho defisiensia.
- Iha maneira seluk atu bele hato'o hanesan ita nia estrutura liga ba ita nia kustumī, ita nia kustumī liga ba ita nia pratika, no ita nia pratika sira tuir ita nia estrutura, exemplu:

- Iha kostumi social husi fiar katak feto mak serve atu kuidadu labarik, kontribui ba pratika atuhasa'elabarik mane no feto ne'ebe la hanesan, no fo kontribui ba problema structural no issu ne'ebe fo atensaun la hanesan ba feto no mane.

- Kustumī social ne'ebe hateten katak mane bele baku nia fen iha kondisaun saida deit, hanesan wainhira nia sunu hahan, no problema structural husi prisaun ne'ebe sempre suspende ba mane sira tamba violensiā iha umalaran, ne'e mos kontribui ba pratika violasaun iha familia laran.

- Kustumī fiar konaba ema ho Defisiensia la iha kbiiit hanesan ema la hode fisiensia, liga ho problema estrutural katak ema ho Defisiensia barak mak fiar an iha sira nia uma, no kontribui ba pratika husi violensiā hasoru ema ho Defisiensia husi sira nia familia, tamba fasil tebes atu violensiā bele akontese iha uma no iha ne'ebe ema ladun barak.

• Fahe partisipantes ba grupu haat. Grupu ida-idak hetan dezignasaun ba nível ida, fó metcard ida ba sira ho nível sira-ne'e ida ne'ebé reprezenta tiha husi modelu sosio-ekolójiku violénsia nian ba nia:

- o Individuál / relasaun
- o Família
- o Komunidade
- o Sosiedade
- Husu grupu sira atu uza surat-tahan flipchart hodi esplika sasán sira balu ne'ebé akontese iha nível ne'e hodi hamosu (kauza) ka kontribui ba violénsia.
- Lori partisipantes fila ba hamutuk no husu ba voluntáriu ida ka voluntáriu sira atu apresenta ba grupu ida-idak.

EZERSIZIU 4.3.2

Saida mak kauzu violensiā?

	Depois sesaun ida ne'e partisipante sira sei komprende katak dezigualdade jéneru nu'udar abut ba kauza violénsia kontra feto, no sei bele esplika konseitu ida-ne'e uza metáfora ida ba sira-nia maluk ka kolega sira.
	Diskusaun iha grupo ki'ik
	Lao buka opiniaun / brainstorm
	Diskusaun / husu preguntas iha plenaria

	Flipchart, spidol
	Minutu45



Instrusaun ba Fasilitador

- Fahe partisipantes ba grupu haat.
- Fó flipchart ida ba grupu ida-idak no husu ida-idak atu halibur idéias Saida mak hamosu violénsia kontra feto sira ho defisiénsia sira? Husu ba sira atu hamosu respostas barak liu.
- Iha flipchart ida seluk iha sala oin, pinta ai-hun ida ho nia abut sira, tronku ida, sanak sira, no loron naroman leno no bee tún ba ai-hun ne'e.
- Hakerek "Violénsia kontra feto sira ho defisiénsia

sira" iha tronku ai-hun nian atu hatudu ida-ne'e problema ne'ebé ita konsidera daudaun.

- Husu grupu ida-idak atu apresenta sira-nia halibur idéias. Bainhira sira apresenta, aumenta sira-nia resposta ba ai-hun ne'e – tantu iha nia abut sira, iha sanak sira, ka iha bee no loron naroman leno tun ba ai-hun ne'e – hanesan iha tabela tuirmai ne'e.
- Ita-boot bele aumenta fatór sira seluk ne'ebé partisipantes seidauk ko'alía/mensiona iha sira-nia diskusaun.

Resposta	Posisauniha ai
<ul style="list-style-type: none"> • stres, nervozu, hirus • Droga, alkoholiku • Moras mentál/ trauma ne'ebé la trata tiha iha perpetradór sira • Pobreza, difikuldade finanseira 	Iha sanak sira (Fator kontribui ba violensiakontra feto no labarik ho defisiensia)
<ul style="list-style-type: none"> • Igualidade jéneru • La iha respetu ba direitus ema hodefisiensia • Falta/laiha programa edukasaun ka sosiál hodi promove igualdade no direitus umanus • Poder iha familia, sosiadade no relasaun la iha balansu 	Iha abut sira (Kauzu fundamental violensia contra feto no labarik ho defisiensia)
<ul style="list-style-type: none"> • Objetifikasiun feto liu husi imajen iha sosiedade • Normalizaun violensia liu husi aseita baku malu. • Aseitaun violensia, liu husi kolega, familia no vizinu ne'ebe la hamrik hodi hapara. • Difikuldades atu asesu ba justica no servisu seluk ba vitima 	Iha loron naroman no udan (Fator Sosial no Ambiental ne'ebe kontribui ba violensia)

- Fó hanoin ba partisipantes katak violénsia kontra feto no labarik-feto sira nu'udar problema ida kompleksu ho kauzas barak no fatór sira-ne'ebé kontribui ba.
- Hanesan ai-hun ida nia sanak sira, fatór sira-ne'ebé kontribui bele tesí tiha, maibé ai-hun ne'e sei moris nafatin no sanak foun sira moris-buras.
- Hanesan loron naroman no udan, fatór sosiál no ambientál ne'ebé kontribui ba violénsia ajuda problema ne'e moris-buras. Maibé sira bele hapara husi tempu ba tempu no ai-hun ne'e sei kontinua moris.

- Anota katak abut hotu-hotu ba kauza liga/relaciona ho dezigualdade jéneru, imbalansu podér no falta/laiha respeitu ba direitus umanus. Atu hapara/hakotu problema ne'e, ita presiza ke'e sai ai-hun ne'e ninia abut sira.¹

¹ Adapta tiha husi UN Women, The Change Makers: A Young Activist's Toolkit for Ending Violence Against Women and Girls (2014), iha http://www2.unwomen.org/-/media/field%20office%20easia/docs/publications/2014/9/unite_youth_tkit_all_pages.pdf?la=en, pp 62-64.

SESAUN 4.4

PREVENSAUN NO ATU RESPOSTA VIOLENSIA

EZERSIZIU 4.4.1

Komprensaun konaba prevensaun no atu resposta violensia

	Depois sesaun ida ne'e, partisantesira iha komprensaun ida kle'an liu kona-ba nesesidade ba asaun hodi prevene no responde ba violénsia kontra feto ho defisiénsia, ho asaun ida-ne'e presiza atu mai husi with nível oioin iha komunidade tomak.
	Diskusaun / husu perguntas iha plenaria
	Flipchat, spidol
	45 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Iha plenária, husu partisantes atu hanoin kona-ba pergunta tuirmai ne'e:

Ha'u-nia parseiru komete tiha ona asaltu fiziku no seksuál ba ha'u. Ha'u presiza apoiu no asisténsia saida?

- Husu partisantes atu foti liman no sujere respostas. Hakerek partisantes nia espotas iha flipchart ida. Agrupa asaun sira hotu ne'ebé relaciona ho prevensaun iha parte ida, no asaun hotu ne'ebé relaciona ho responde iha parte seluk.

- Buka atu provoka hodi esplora asaun barak husi partisantes hanesan sira-ne'ebé alista ona iha kraik. Se partisantes temi de'it respostas ba violénsia, husu sira, se ne'e sei ajuda ha'u iha longu prazu, ka asegura katak ha'u-nia oan-feto sira sei seguru husi violénsia iha futuru. Se sira temi de'it atividades prevensaun nian, husu sira, se atividades hirak-ne'e sei ajuda atu rezolve ha'u-nia kanek no trauma sira.

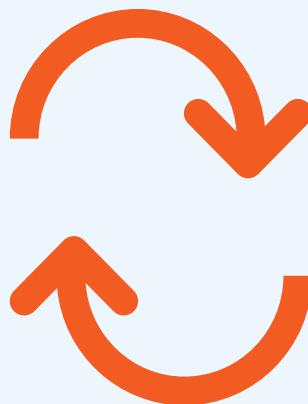
- Bolu polísia
- Lori nia na VPU
- Hetan paresér legál
- Bá ospitál
- Hetan ezaminasaun forénsika ida
- Bá uma-mahon ida
- Bá kolega konfiansa ida nia uma

- Edukasaun pública
- Edukasaun kona-ba igualdade jéneru iha eskola sira
- Kampaña sira konxiensializasaun
- Promosaun igualdade jéneru iha servisu
- Enkoraja konversasaun kona-ba violénsia

- Depoizde diskusaun ne'e, Ita-boot nia flipchart sei haree buat rumá hanesan ida-ne'e
- Husu partisipantes se sira bele hanoin liafuan ida hodi habadak (sumariza) lista asaun sira ida-idak. Liuhusi halo diskusaun ba liafuan oioin ne'ebé partisipantes propoin, Ita-boot bele hahú atu hanoin kona-ba saida mak asaun sira-ne'e iha ein komún no sira-nia objetivu ba ne'e saida.
- Sujere 'prevensaun' no 'resposta' se partisipantes seidauk hamosu liafuan hirak-ne'e.
- Esplika ita presiza rua hotu hodi rezolve impaktu violénsia iha kurtu prazu no buka atu hamenus violénsia iha longu prazu. Pinta rama-oan iha Ita-boot nia flipchart hodi hatudu relasaun entre prevensaun no resposta.

Resposta (Atendimentu)

- Bolu polísia
- Lori nia ba VPU
- Hetan paresér legál
- Bá ospitál
- Hetan ezaminasaun forénsika ida
- Bá uma-mahon
- Bá kolega konfiansa ida nia uma
- Apoiu psikolójiku



Prevensaun

- Edukasaun pública
- Lei sira forte kontra violénsia
- Kampaña sira konxiensializasaun
- Promosaun igualdade jéneru iha servisu
- Programa apoiu ba mudansa iha atitude parseiru nian

- No mós atu anota nível oioin kona-ba asaun hirak-ne'ebé mak akontese (asaun sira-ne'e bele akontese iha família, komunidade ka sosiedade).
- Hanesan buat ne'ebe ita sei hare iha sesaun aban nian, tenki iha mudansa ba nível hotu – iha relasaun, familia, komunidade no sosiedade – atu halakon no elimina violénsia hasoru feto no labarik ho defisiensia.



Arte ihadalan, Dili, Timor-Leste, foto husi Sarah Haid, Dezembru 2019.

EZERSIZIU 4.4.2

Rezumu no takā

	Iha treinamentu sesaun ida ne'e, partisipante sira sei reflete kona-ba treinamentu loron ne'e nian, trasa ligasaun balu ho treinamentu loron tolu uluk nian no konsidera ida-ne'e hanesan pontus importante balu ne'ebé sira sei lori no aplika iha sira-nia servisu no komunitade.
	Avaliasaun ka reflesaun a'an rasik
	SLapis no surat-tahan
	15 minutu



Instrusaun ba Fasilitador

- Sumariza pontu importante/principal ba lorono hin:
 - o Violénsia kontra feto sira ho defisiénsia nu'udar problema ida kompleksu.
 - o Violénsia iha tipu barak, no violénsia bele akontese iha fatin ne'ebé de'it iha sosiedade.
 - o Ita bele uza modelu sosio-ekolójiku (ka sírkulu influénsia) hodi komprende oinsá mak violénsia akontese ba feto ho defisiénsia.
 - o Iha kauzas barak, maibé, kauzas nia abut mak dezigualdade jóneru no falta/laiha respeitu ba direitus ema ho defisiénsia.
- Se ita hakarak rezolve violénsia, ita presiza ser-visu hotu iha nível barak.
- Fahe formuláriu reflesaun ba partisipantes. Formuláriu amostra balu inklui ona iha Aneksu C.
- Hato'o agradese ba partisipante sira hotu no takā sesaun treinamentu loron ohin nian.



220 East 42nd Street
New York, New York 10017, USA

www.unwomen.org
www.facebook.com/unwomen
www.twitter.com/un_women
www.youtube.com/unwomen
www.flickr.com/unwomen